

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA/USER MANUAL/ BEDIENUNGSANLEITUNG

FOTELIK SAMOCHODOWY/CAR SEAT/KINDERSITZ

FALCON I-SIZE 76-150 cm

WAŻNE! Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania **przed** pierwszym użyciem produktu. Instrukcję należy zachować na wypadek potrzeby ponownego z niej skorzystania.

IMPORTANT! Please read these instructions carefully before the first use of the product. This manual should be kept for future use.

WICHTIG! Wir bitten um genaues Durchlesen dieser Bedienungsanleitung vor der ersten Anwendung des Produkts. Die Bedienungsanleitung ist für den Fall der Notwendigkeit ihrer erneuten Nutzung aufzubewahren.

Child Safety Seat
i-Size Booster Seat
76-150 cm



030025
030026
030027

UN Regulation
No.129/03



FALCON



I-SIZE

CARETERO

 www.caretero.pl

FALCON I-SIZE



Dziękujemy za zakup fotelika samochodowego **Caretero FALCON I-SIZE**.

Kupili Państwo nowoczesny produkt wysokiej jakości.

Jesteśmy przekonani, że zapewni on Państwa maluchowi bezpieczeństwo i pomoże w jego harmonijnym rozwoju.

Zachęcamy do zapoznania się z naszą kompletną ofertą na stronie www.caretero.pl.

Czekamy również na wszelkie uwagi dotyczące użytkowania naszych produktów.

Zespół marki Caretero.

Thank you for choosing the **Caretero FALCON I-SIZE** car seat.

You purchased a modern and high-quality product.

We are sure that it will provide your child with safety and will ensure his or her proper, harmonious growth.

We encourage you to learn about our full offer by visiting our website

www.caretero.pl.

We are also eager to hear your opinions on our products. Should you have any remarks, feel free to share them with us.

Caretero brand Team.

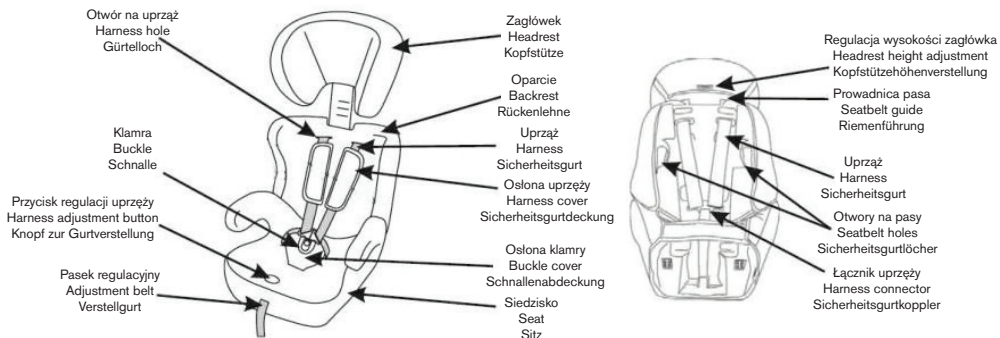
Wir danken Ihnen für den Kauf des Kindersitzes **Caretero FALCON I-SIZE**.

Sie haben ein modernes Produkt von hoher Qualität erworben.

Wir sind überzeugt, dass es Ihrem Kind Sicherheit garantiert und es bei der harmonischen Entwicklung unterstützt. Wir laden Sie herzlich dazu ein, sich mit unserem vollständigen Angebot auf der Website www.caretero.pl bekannt zu machen. Außerdem nehmen wir gern Anmerkungen und Hinweise zur Nutzung unserer Produkte entgegen.

Caretero Mannschaft.

1.1 PL GŁÓWNE KOMPONENTY / EN MAIN COMPONENTS DE HAUPTKOMPONENTEN



1.2 PL REGULACJE / EN ADJUSTMENTS / DE VERSTELLUNG

PL Naramienna część uprząży powinna być ustawiona jak najbliżej ramion dziecka, nie można dopuścić jednak by otwory na nią znajdowały się pod nimi.

EN The shoulder part of the harness should be positioned as close to the child's shoulders as possible, but the holes should not be underneath them.

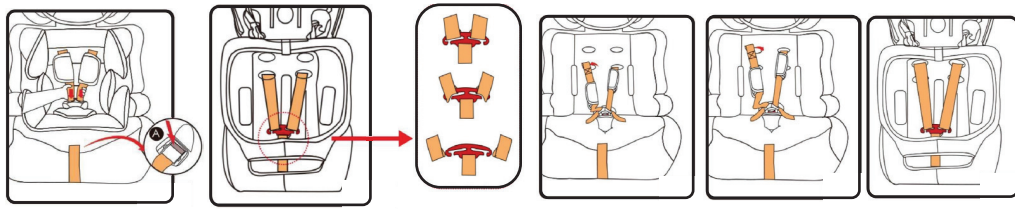
DE Der Schulterteil des Gurtes sollte so nah wie möglich an den Schultern des Kindes liegen, die Löcher sollten jedoch nicht darunter liegen.



PL Aby wyregulować wysokość uprząży poluzuj maksymalnie jej pasy, po czym obróć fotelik tyłem do siebie i wyjmij pasy naramienne z łącznika, po czym przelóż je do odpowiedniego dla wysokości dziecka otworu i zabezpiecz je w łączniku.

EN To adjust the harness height, loosen the harness straps as much as possible, then turn the seat so that it is facing you and remove the shoulder straps from the connector, then move them to the appropriate hole for the child's height and secure them in the connector.

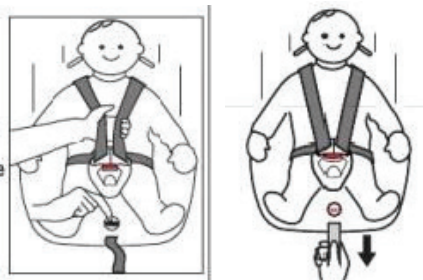
DE Um die Höhe des Gurts anzupassen, lockern Sie die Gurte so weit wie möglich, drehen Sie dann den Sitz zu sich hin und entfernen Sie die Schultergurte aus dem Verbindungsstück. Führen Sie sie dann in das für die Körpergröße des Kindes geeignete Loch ein und befestigen Sie sie im Verbindungsstück.



PL Aby poluzować uprząż, przytrzymaj przycisk „PRESS” znajdujący się z przodu bazy fotelika po czym pociągnij za uprząż w swoim kierunku. Aby zacieśnić uprząż, przytrzymaj przycisk „PRESS” i pociągnij za pasek regulacyjny.

EN To loosen the harness, hold the "PRESS" button located on the back of the seat base and pull the harness towards you. To tighten the harness, hold the "PRESS" button and pull the adjustment strap.

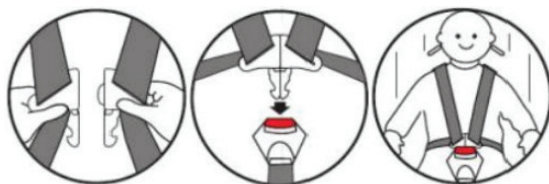
DE Um den Gurt zu lösen, halten Sie die „PRESS“-Taste an der Vorderseite der Sitzfläche gedrückt und ziehen Sie den Gurt zu sich heran. Um den Gurt festzuziehen, halten Sie die Taste „PRESS“ gedrückt und ziehen Sie am Verstellgurt.



PL Aby zapiąć klamrę należy złożyć jej dwie metalowe części ze sobą i wcisnąć w zatrzask aż słyszalny będzie „klik”. By sprawdzić czy klamra zapięła się poprawnie, pociągnij za uprząż. By ją rozpiąć, naciśnij na czerwony przycisk na zatrzasku.

EN To fasten the buckle, place its two metal parts together and press into the latch until you hear a "click". To check if the buckle is fastened correctly, pull on the harness. To unfasten it, press the red button on the latch.

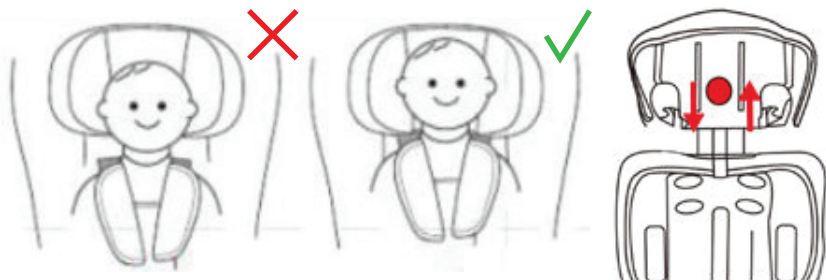
DE Um die Schnalle zu schließen, legen Sie die beiden Metallteile zusammen und drücken Sie auf den Verschluss, bis ein „Klick“ zu hören ist. Um zu überprüfen, ob die Schnalle richtig befestigt ist, ziehen Sie am Gurt. Zum Lösen drücken Sie den roten Knopf am Riegel.



PL Głowa dziecka powinna zawsze spoczywać na środku zagłówka. Aby go wyregulować, przytrzymaj przycisk regulacyjny znajdujący się z tyłu zagłówka i przesunij zagłówek w odpowiednim kierunku.

EN The child's head should always rest in the center of the headrest. To adjust it, hold the adjustment button located on the back of the headrest and move the headrest in the appropriate direction.

DE Der Kopf des Kindes sollte immer in der Mitte der Kopfstütze ruhen. Halten Sie zum Einstellen den Einstellknopf auf der Rückseite der Kopfstütze gedrückt und schieben Sie die Kopfstütze in die entsprechende Richtung.



PL Zamontuj fotelik w samochodzie korzystając z pasów bezpieczeństwa. W tym celu wyciągnij pas do jego najdłuższej pozycji, po czym przeprowadź klamrę przez otwory w oparciu fotelika, upewniając się, że część biodrowa pasa jest przeprowadzona pod podłokietnikami fotelika, po czym zatrzasknij klamrę w zapięciu pasów samochodu.

EN Install the seat in the car using the seat belt. To do this, pull the seat belt to its longest position, then feed the buckle through the holes in the seat backrest, making sure that the lap part of the belt is routed under the seat armrests, then snap the buckle into the car seat belt buckle.

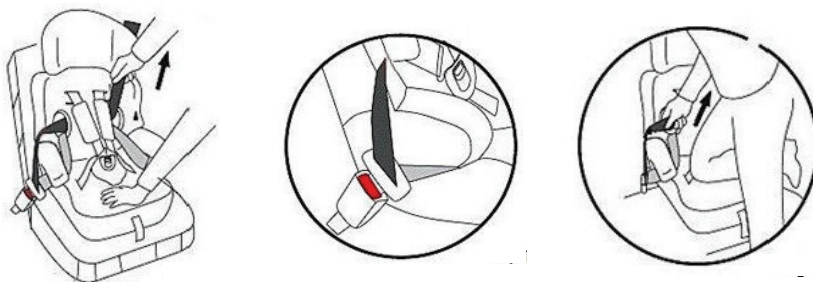
DE Installieren Sie den Sitz mit den Sicherheitsgurten im Auto. Ziehen Sie dazu den Gurt bis zur längsten Position, fädeln Sie dann die Schnalle durch die Löcher in der Sitzlehne und achten Sie darauf, dass der Beckenteil des Gurtes unter den Armlehnen des Sitzes verläuft, und lassen Sie die Schnalle dann im Auto einrasten Sicherheitsgurtschloss.



PL Sprawdź, czy fotelik jest poprawnie zamocowany pociągając za pas.

EN Check that the seat is properly secured by pulling on the belt.

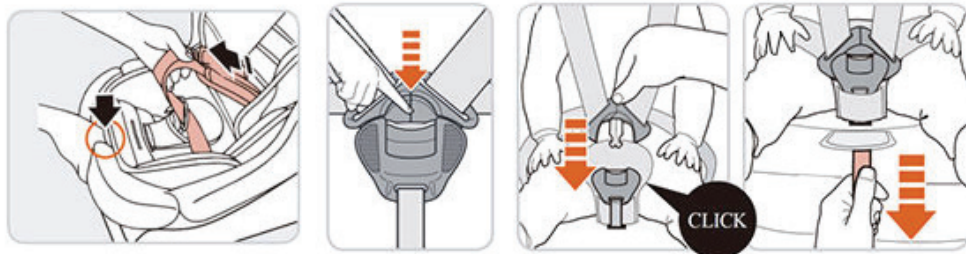
DE Überprüfen Sie, ob der Sitz richtig befestigt ist, indem Sie am Gurt ziehen.



PL Aby poprawnie zabezpieczyć dziecko w foteliku należy dopasować wysokość pasów naramiennych i zagłówka do wysokości dziecka, po czym nałożyć pasy na dziecko, zapiąć klamrę i dociągnąć pas regulacyjny do momentu, w którym pasy będą ciasno przylegać do ciała dziecka, nie sprawiając mu przy tym dyskomfortu.

EN To properly secure your child in the seat, adjust the height of the shoulder straps and headrest to the child's height, then put the straps on the child, fasten the buckle and tighten the adjustment belt until the straps fit tightly to the child's body without causing discomfort.

DE Um das Kind richtig im Sitz zu sichern, passen Sie die Höhe der Schultergurte und der Kopfstütze an die Größe des Kindes an, legen Sie dann die Gurte an das Kind an, schließen Sie das Gurtschloss und ziehen Sie den Verstellgurt fest, bis die Gurte eng am Körper des Kindes anliegen Körper, ohne Beschwerden zu verursachen.



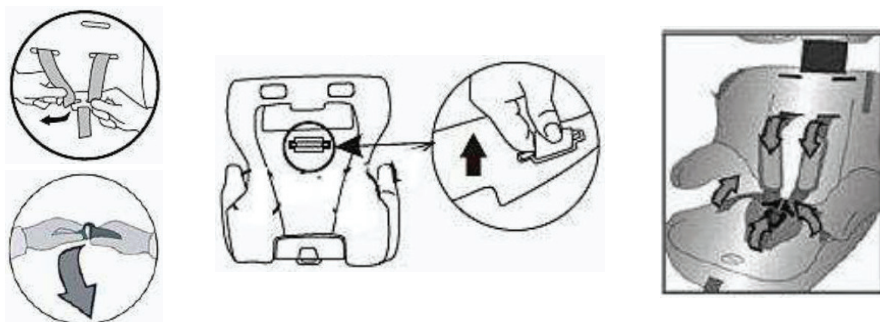
2.2

100 - 125 cm

PL Aby zamontować fotelik dla dziecka o wzroście od 100 do 125 cm należy wymontować pięciopunktowe pasy bezpieczeństwa z fotelika. Aby tego dokonać, poluzuj maksymalnie pasy, po czym obróć fotelik by jego tył znajdował się w twoim kierunku. Następnie wyjmij pasy z łącznika i przeciągnij w kierunku siedziska, jak pokazano na obrazkach.

EN To install a seat for a child between 100 and 125 cm tall, you must remove the five-point seat belts from the seat. To do this, loosen the belts as much as possible, then turn the seat so that its back is facing you. Then remove the belts from the connector and pull them towards the seat, as shown in the pictures.

DE Um einen Kindersitz für ein Kind mit einer Körpergröße zwischen 100 und 125 cm zu installieren, entfernen Sie die Fünfpunkt-Sicherheitsgurte vom Sitz. Lösen Sie dazu die Gurte so weit wie möglich und drehen Sie dann den Sitz so, dass die Rückseite zu Ihnen zeigt. Entfernen Sie dann die Gurte vom Verbindungsstück und ziehen Sie sie wie in den Bildern gezeigt in Richtung Sitz.



PL Aby poprawnie zabezpieczyć dziecko w foteliku należy dopasować zagłówek do wysokości dziecka, po czym wyciągnij pas do jego najdłuższej pozycji, przeprowadź część naramienną przez prowadnicę w zagłówku fotelika i zapnij go, upewniając się, że część biodrowa znajduje się pod podłokietnikami fotelika a całość nie jest skręcona.

EN To properly secure your child in the seat, adjust the headrest to the child's height, then pull the seat belt to its longest position, run the shoulder part through the guide in the headrest of the seat and fasten it, making sure that the hip part is under the armrests of the seat and the whole thing is not twisted.

DE Um das Kind richtig im Sitz zu sichern, stellen Sie die Kopfstütze auf die Körpergröße des Kindes ein, ziehen Sie dann den Gurt in die längste Position, führen Sie den Schulterteil durch die Führung in der Kopfstütze des Sitzes und befestigen Sie ihn. Achten Sie dabei darauf, dass der Hüftteil sich unter den Armlehnen des Sitzes befindet und das Ganze nicht verdreht ist.



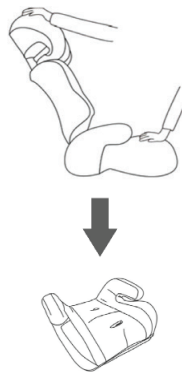
2.3

125 - 150 cm

PL Aby zamontować fotelik dla dziecka o wzroście od 125 do 150 cm należy wymontować oparcie z fotelika. Aby tego dokonać, wymontuj pięciopunktowe pasy bezpieczeństwa z fotelika (pokazane w punkcie 2.2) a następnie rozłóż oparcie do momentu w którym będzie ono leżało płasko z siedziskiem, po czym je wysuń.

EN To install the seat for a child between 125 and 150 cm tall, the backrest must be removed from the seat. To do this, remove the five-point seat belts from the seat (shown in point 1.2) and then unfold the backrest until it lies flat with the seat, then slide it out.

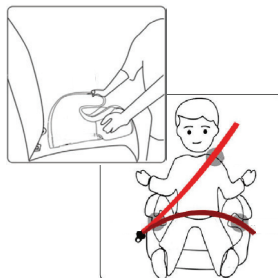
DE Um einen Kindersitz für ein Kind mit einer Körpergröße zwischen 125 und 150 cm zu installieren, entfernen Sie die Rückenlehne vom Sitz. Entfernen Sie dazu die Fünfpunkt-Sicherheitsgurte vom Sitz (siehe Punkt 1.2), klappen Sie dann die Rückenlehne auf, bis sie flach am Sitz anliegt, und schieben Sie sie dann heraus.



PL Aby poprawnie zabezpieczyć dziecko w foteliku należy posadzić dziecko w foteliku po czym zapnij pas, upewniając się, że część biodrowa pasa znajduje się pod podłokietnikami fotelika, a całość pasa nie jest poskręcana.

EN To properly secure your child in the seat, place the child in the seat and fasten the seat belt, making sure that the lap section of the belt is under the seat armrests and the entire belt is not twisted.

DE Um das Kind ordnungsgemäß im Sitz zu sichern, setzen Sie das Kind in den Sitz und legen Sie dann den Sicherheitsgurt an. Achten Sie dabei darauf, dass sich der Beckenteil des Gurtes unter den Armlehnen des Sitzes befindet und der gesamte Gurt nicht verdreht ist.



PONIŻSZE INSTRUKCJE OBSŁUGI SĄ WAŻNE.

PRZED UŻYTKOWANIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA MOŻE BYĆ ZAGROŻONE, JEŚLI ZALECENIA NINIEJSZEJ INSTRUKCJI NIE BĘDĄ STOSOWANE.

Dziecięcy fotelik samochodowy - odpowiedni dla dzieci o wzroście od 76 do 150 cm.

UWAGA!!!

1. Jest to „Uniwersalne” ograniczenie dotyczące fotelików dziecięcych, zgodne z Przepisem ECE (Europejska Komisja Gospodarcza ONZ) 129/03 dotyczącym ogólnego użytkowania fotelików w pojazdach. Foteliki tego typu pasują do większości siedzeń samochodowych.
2. Odpowiedni montaż fotelika w samochodzie możliwy jest, jeśli producent samochodu zadeklarował w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd jest przystosowany do „Uniwersalnych” ograniczeń dotyczących fotelików dziecięcych tej grupy.
3. Ograniczenie to funkcjonuje jako „Uniwersalne” na surowszych warunkach niż te zastosowane wobec wcześniejszych modeli, które nie posiadały tej adnotacji.
4. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem albo sprzedawcą detalicznym.

Fotelik tego typu nadaje się tylko do pojazdu wyposażonego w pasy bezpieczeństwa z 3-punktową blokadą i 3-punktowym elementem zwijającym, co jest zgodne z Przepisem UN/ECE nr 16 lub innymi równoznacznymi standardami.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Dla ochrony dziecka:

- Stosować fotelik **Caretero FALCON I-SIZE** wyłącznie do zabezpieczenia dziecka w pojeździe.
- Fotelik samochodowy należy montować jedynie przodem do kierunku jazdy używając do tego 3-stopniowego pasa bezpieczeństwa na biodra i ukośnego na klatkę piersiową.
- Nie należy umieszczać fotelika na siedzeniu z włączoną poduszką powietrzną.
- Przed każdą podróżą należy sprawdzić, czy fotelik samochodowy jest dobrze umocowany.
- Najbezpieczniejszym miejscem do montażu fotelika w samochodzie jest tylne siedzenie.
- Należy upewnić się, że wszystkie elementy są zapięte prawidłowo, a fotelik nie jest zatrzęsnięty przez składane siedzenia lub drzwi.
- Nie wolno używać ani przewozić fotelika bez zapięcia go na siedzeniu samochodu.
- Nie należy używać kontaktowych punktów nośnych innych niż te opisane w instrukcji i oznaczone na foteliku samochodowym dla dziecka.
- Zabrania się użytkowania fotelika w domu jako siedziska lub zabawki.
- Podczas wypadku, w przypadku którego prędkość w chwili uderzenia przekracza 10 km/h, może dojść do uszkodzenia fotelika, które niekoniecznie musi być widoczne. W takim przypadku fotelik należy wymienić.
- Należy pamiętać o prawidłowym przeprowadzeniu utylizacji.
- Zawsze zlecać kontrolę fotelika dla dziecka w przypadku jego uszkodzenia (np. upadku na ziemię).
- Regularnie sprawdzać wszystkie istotne elementy fotelika pod kątem uszkodzeń. Upewnić się, że w szczególności wszystkie części mechaniczne są w pełni funkcjonalne.
- Zabrania się smarowania jakichkolwiek części fotelika.
- Nigdy nie pozostawiać dziecka znajdującego się w foteliku w pojeździe bez opieki.
- Dopilnować, aby dziecko wsiadało i wysiadało z pojazdu wyłącznie od strony chodnika.
- Chronić fotelik dla dziecka przed nadmiernym działaniem promieni słonecznych, gdy nie jest użytkowany.
- Fotelik dziecięcy może się bardzo nagrzać w wyniku bezpośredniego działania promieni słonecznych. Skóra dziecka jest bardzo delikatna i może zostać w łatwy sposób uszkodzona.
- Im ciaśniej pasy przylegają do ciała dziecka, tym większy jest jego poziom bezpieczeństwa. Dlatego też należy unikać zakładania dziecku grubej odzieży.
- Należy robić regularnie odpoczynki w trakcie dłuższych podróży, aby dać dziecku możliwość zabawy po wyjęciu go z fotelika.
- Użycie na tylnym siedzeniu: Przesunąć przednie siedzenie do przodu na tyle, aby dziecko nie sięgało stopami do oparcia przedniego siedzenia (aby uniknąć niebezpieczeństwa zranienia).

OSTRZEŻENIE! Dla bezpieczeństwa mocującego fotelik:

- Przy otwieraniu lub zamykaniu nic nie może wejść pomiędzy siedzisko i podstawę fotelika. Mogłoby to doprowadzić do przycięcia palców.
- W celu uniknięcia uszkodzeń uważać, aby nie zaklinować fotelika pomiędzy twardymi elementami pojazdu (drzwi, prowadnice siedzenia itp.).
- Przechowywać fotelik dla dziecka w bezpiecznym miejscu jeżeli nie jest użytkowany. Unikać kładzenia na nim ciężkich przedmiotów i nie przechowywać w pobliżu źródeł ciepła lub w bezpośrednim nasłonecznieniu.

OSTRZEŻENIE! Dla ochrony pojazdu:

- Na niektórych obiciach siedzeń samochodowych wykonanych z delikatnego materiału (np. z weluru, skóry itp.) mogą wystąpić ślady zużycia powstałe na skutek użytkowania fotelika. W celu zapewnienia odpowiedniej ochrony obici foteli, zalecamy stosowanie ochraniaczy na siedzenia samochodowe z oferty **Akcesoria Caretero**.

Ten produkt został zatwierdzony zgodnie z rozporządzeniem ONZ nr 129/03, odpowiedni dla dzieci o rozmiarze 76-150 cm. Zakres rozmiarów, dla których to urządzenie jest przeznaczone, to:

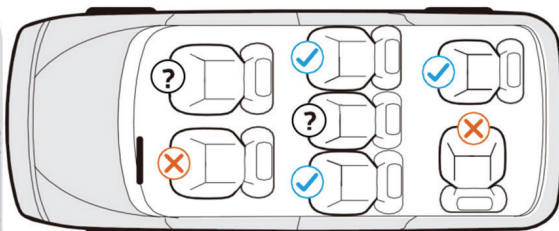
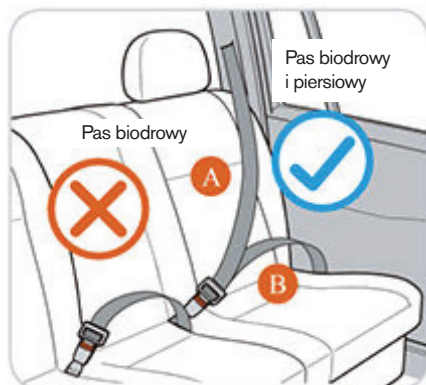
ORIENTACJA	ZAKRES RZMIARÓW	MONTAŻ	KATEGORIA	KLASA
PRZÓD	76-105CM	PAS TRZYPUNKTOWY	UNIWERSALNY ZAPINANY PASAMI	INTEGRALNY
PRZÓD	100-125CM	PAS TRZYPUNKTOWY	FOTELIK PODWYŻSZAJĄCY I-SIZE	NIE INTEGRALNY
PRZÓD	125-150CM	PAS TRZYPUNKTOWY	UNIWERSALNY FOTELIK PODWYŻSZAJĄCY	NIE INTEGRALNY

„Uniwersalny Zapinany” za pomocą siedzenia z oparciem, które jest mocowane za pomocą trzypunktowych pasów bezpieczeństwa samochodu.

Następnie dzieci są mocowane na siedzeniu za pomocą pasów fotelika dziecięcego.

„Fotelik podwyższający i-size” z wykorzystaniem fotelika z oparciem, który usuwa własne pasy. Fotelik dziecięcy i dziecko są mocowane za pomocą trzypunktowych pasów bezpieczeństwa samochodu.

„Uniwersalna poduszka podwyższająca” z wykorzystaniem fotelika bez oparcia, który usuwa własne pasy. Fotelik dziecięcy i dziecko są mocowane za pomocą trzypunktowych pasów bezpieczeństwa nsamochodu.



- ❓ Nie umieszczaj fotelika na siedzisku z aktywną poduszką powietrzną.
- ❓ Montaż możliwy jedynie gdy siedzisko jest wyposażone w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa.

Należy pamiętać, aby stosować wyłącznie oryginalny pokrowiec (tapicerkę) **Caretero FALCON I-SIZE**, ponieważ stanowi on integralny element fotelika i odgrywa ważną rolę w prawidłowym jego funkcjonowaniu.

- zabronione jest używanie fotelika dziecięcego bez pokrowca
- zalecane jest pranie ręczne pokrowca w wodzie z dodatkiem delikatnego detergentu (w temperaturze do 30°C)
- elementy z tworzywa sztucznego można czyścić, używając wody z mydłem (zabrania się stosowania agresywnych środków czyszczących, np.: rozpuszczalników)
- pasy można czyścić przy użyciu letniej wody z mydłem
- wkładki naramienne można czyścić przy użyciu letniej wody z mydłem
- części plastikowe fotelika należy czyścić wilgotną szmatką
- nie wolno używać silnych detergentów do czyszczenia elementów plastikowych fotelika, gdyż może to prowadzić do degradacji i uszkodzenia tych elementów



THE INSTRUCTIONS BELOW ARE IMPORTANT.

PLEASE READ THESE INSTRUCTION CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. THE SAFETY OF YOUR CHILD MAY BE IN DANGER IF THESE INSTRUCTIONS WILL NOT BE COMPLIED WITH.

WARNING!

Only suitable for use in vehicles fitted with approved 3-point safety belts that conform with ECE Regulation No. 16 or comparable standards.

This is a seat for children of height from 76 up to 150 cm.

These Assembly and Usage Instructions must be given to the client.

Subject to printing errors, mistakes and technical changes.

WARNING! For the safety of the person installing the car seat:

- The shoulder belt pads are important in keeping the child safe. Please use them at all times.
- While installing or uninstalling the seat no object may be able to slide between the car seat and the child seat base. It could trap the person's fingers.
- In order to avoid damage, take care not to jam the seat between solid elements of the car (doors, seat guides etc.).
- Store the car seat in a safe place when not in use. Avoid putting heavy objects on the seat and do not store near heat sources or in direct sunlight.

WARNING! For the safety of the car:

- Some car seat covers are made of delicate fabrics (velour, leather etc.) and may become worn-out due to the child seat use. In order to protect the upholstery, we recommend using car seat covers available as accessories.

DANGER! For the safety of your child:

- Please use the **Caretero FALCON I-SIZE** seat only to secure your child in the car.
- The seat is to be installed forward-facing with a 3-point car safety belt or with a 3-point car safety belts and ISOFIX anchors only.
- It is forbidden to use the car seat as a chair or a toy.
- During a car crash at speed higher than 10 km/h the car seat may become damaged without clear visual marks. In such case the car seat should be scrapped and replaced with a new one.
- Please remember to recycle the seat properly when it won't be used anymore.
- Commission a full check of the car seat after a possible damaging (eg. when the seat falls to the ground).
- Regularly check all vital elements of the car seat for signs of damage. Make sure all mechanical parts of the seat are functioning properly.
- It is forbidden to lubricate any parts of the seat.
- Check if the car seat is installed properly before each trip.
- Do not use or transport the car seat when it is not properly installed in the car.
- Do not use other fixing points other than those described in this manual and marked on the car seat itself.
- Regularly check the seat belts, especially the fixing points, stitchings and adjustment devices.
- Never leave the child in the car seat unattended.
- Make sure that the child enters and exits the car on the sidewalk side of the street.
- Protect the car seat against sunlight while it's not in use.
- The car seat may become very hot while under direct sunlight. The child's skin is very delicate and may become easily damaged during contact with a hot car seat.
- The closer the car seat belts are to the child's body, the higher the safety level. Therefore do not put thick clothes on the child.
- Make regular stops during longer trips, so the child may play and rest after removing it from the car seat.
- When using the car seat in the rear passenger seats: slide the front passenger seat to the front, so the child will not reach the backrest with its feet (this will prevent from damaging the legs during an accident).
- Not complying with these instruction may cause danger.

DANGER! For the safety of car passengers.

In case of an accident or emergency braking, persons or objects that are not secured properly, may damage other users of the car. Therefore it is important to ensure the following:

- The backrests of the seats are fixed (make sure the foldable rear seat backrests have been locked properly).
- All heavy objects or objects with sharp edges have been secured (eg. objects on the rear window shelf are not loose).
- All persons in the car have fastened their seat belts.
- The child seat is always secured, even when there is no child in the seat.

DANGER! In case of any modifications done to the car seat, the warranty will become void. Only the manufacturer may apply any changes to the car seat.

DANGER! Please comply with safety regulations present in your car manual.

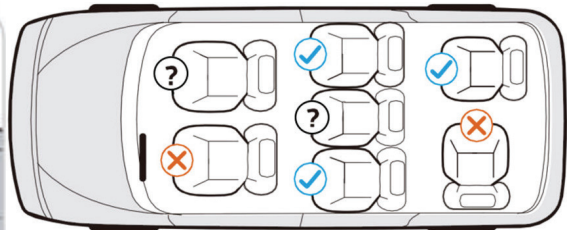
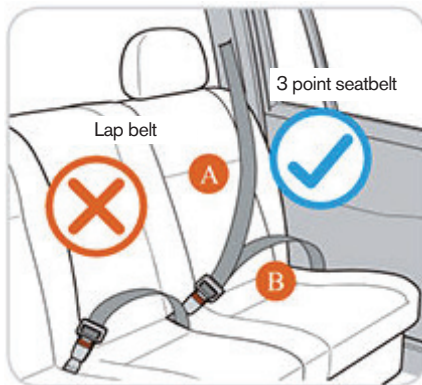
This product is approved according to UN Regulation No. 129/03, suitable for children with a size of 76-150 cm. The size range for which this device is intended is:

ORIENTATION	SIZE RANGE	INSTALL	CATEGORY	CLASS
FRONT	76-105CM	3 POINT SEATBELT	UNIVERSAL BELTED	INTEGRAL
FRONT	100-125CM	3 POINT SEATBELT	I-SIZE BOOSTER SEAT	NON INTEGRAL
FRONT	125-150CM	3 POINT SEATBELT	UNIVERSAL BOOSTER SEAT	NON INTEGRAL

"Universal Belted" using a seat with a backrest that is secured using the car's three-point seat belts. The children are then secured in the seat using the child seat belts.

"i-size Booster Seat" using a seat with a backrest that removes its own belts. The child seat and child are secured using the car's three-point seat belts.

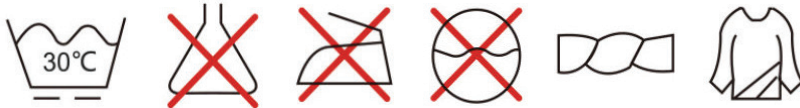
"Universal Booster Seat" using a seat without a backrest that removes its own belts. The child seat and child are secured using the car's three-point seat belts.



- ❓ Don't mount the seat on the passenger seat with an active airbag.
- ❓ Install is only possible if the seat is equipped with a 3 point seatbelt.

Remember to use only the original **Caretero FALCON I-SIZE** cover (upholstery), as it is an integral part of the seat and plays an important role in its proper functioning.

- It is forbidden to use the child seat without a cover
- It is recommended to hand wash the cover in water with a mild detergent (at a temperature of up to 30°C)
- Plastic elements can be cleaned using soapy water (it is forbidden to use aggressive cleaning agents, e.g. solvents)
- The belts can be cleaned using lukewarm soapy water
- The shoulder pads can be cleaned using lukewarm soapy water
- The plastic parts of the seat should be cleaned with a damp cloth
- Do not use strong detergents to clean the plastic elements of the seat, as this may lead to degradation and damage to these elements



WICHTIG: FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!

UM DIE SICHERHEIT IHRES KINDES ZU GEWÄHRLEISTEN, LESEN SIE BITT E DIESE ANLEITUNG AUFMERKSAM, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN.

WARNUNG!

Nur für die Verwendung in Fahrzeugen geeignet, die mit zugelassenen 3-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die der ECE-Regelung Nr. 16 oder vergleichbaren Normen entsprechen.

Dies ist ein Sitz für Kinder mit einer Körpergröße von 76 bis 150 cm.

Diese Montage- und Gebrauchsanleitung muss dem Kunden ausgehändigt werden.

Druckfehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

WARNUNG!

• Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht zu Hause. Er ist nicht für die Verwendung im Haus vorgesehen und sollte nur in einem Fahrzeug verwendet werden.

• Dieser Kindersitz kann mit 3-Punkt-Gurten.

• Lassen Sie Ihr Kind zu keiner Zeit unbeaufsichtigt, während es in diesem Kindersitz sitzt.

• Aus Sicherheitsgründen muss der Kindersitz in einem Fahrzeug gesichert werden, auch wenn Sie Ihr Kind nicht in den Sitz setzen.

• Beachten Sie bitte, dass sämtliche Gurte nach unten gezogen werden müssen, damit das Becken sicher gehalten wird. Sämtliche Gurte, mit denen das Kind gesichert wird, müssen an den Körper des Kindes angepasst werden.

Dabei ist sicherzustellen, dass die Gurte nicht verdreht sind.

• Um einem Sturz vorzubeugen, sollten Sie Ihr Kind immer mit den Gurten sichern, wenn Sie es in diesen Kindersitz setzen.

• Das Kinderrückhaltesystem darf nicht ohne den Stoffbezug verwendet werden.

• Der Sitzbezug sollte mit keinem anderen als den vom Hersteller empfohlenen Bezügen ersetzt werden, da der Bezug einen wesentlichen Teil der Rückhaltefunktion übernimmt.

• Die festen Teile sowie sämtliche Kunststoffteile des Kinder-Rückhaltesystems müssen so positioniert und installiert werden, dass sie im täglichen Gebrauch des Fahrzeugs nicht von einem verschiebbaren Sitz oder einer Tür des Fahrzeugs eingeklemmt werden können.

• Der Kindersitz darf nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden, wenn der Sitz nicht mit einem textilen Bezug ausgestattet ist. Andernfalls kann der Sitz zu heiß für die Haut Ihres Kindes werden.

• Wir empfehlen, diesen Kindersitz nach großen Belastungen bei einem Unfall zu ersetzen.

• Es ist gefährlich, die Rückhalteeinrichtung in irgendeiner Weise ohne Genehmigung der zuständigen Behörde zu verändern, zu ergänzen und die vom Hersteller angegebenen Einbauanleitungen für Rückhalteeinrichtungen nicht genau zu befolgen.

• Sichern Sie Gepäckstücke oder andere Gegenstände ausreichend, die im Falle eines Zusammenstoßes Verletzungen verursachen könnten.

Der Auto-Kindersitz wurde gemäß Anforderungen der Europäischen Norm für Rückhaltesysteme für Kinder (**ECE R 129/03**) entwickelt, geprüft und zugelassen. Das Prüfzeichen E (in einem Kreis) und die Zulassungsnummer befinden sich auf dem orangefarbenen Zulassungsetikett (Aufkleber am Auto-Kindersitz).

GEFAHR!

Diese Zulassung verliert ihre Gültigkeit, wenn Sie irgendwelche Änderungen am Kindersitz vornehmen. Änderungen an dem Kindersitz darf ausschließlich der Hersteller vornehmen.

GEFAHR!

Verwenden Sie den Kindersitz ausschließlich nach den in der Betriebsanleitung des jeweiligen Fahrzeugs angeführten Anweisungen für die Nutzung von Rückhaltesystemen für Kinder.

Der Auto-Kindersitz wurde gemäß Anforderungen der Europäischen Norm für Rückhaltesysteme für Kinder (**ECE R 129/03**) entwickelt, geprüft und zugelassen. Das Prüfzeichen E (in einem Kreis) und die Zulassungsnummer befinden sich auf dem orangefarbenen Zulassungsetikett (Aufkleber am Auto-Kindersitz).

GEFAHR!

Diese Zulassung verliert ihre Gültigkeit, wenn Sie irgendwelche Änderungen am Kindersitz vornehmen. Änderungen an dem Kindersitz darf ausschließlich der Hersteller vornehmen.

GEFAHR!

Verwenden Sie den Kindersitz ausschließlich nach den in der Betriebsanleitung des jeweiligen Fahrzeugs angeführten Anweisungen für die Nutzung von Rückhaltesystemen für Kinder.

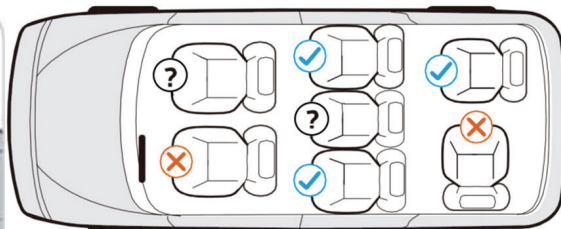
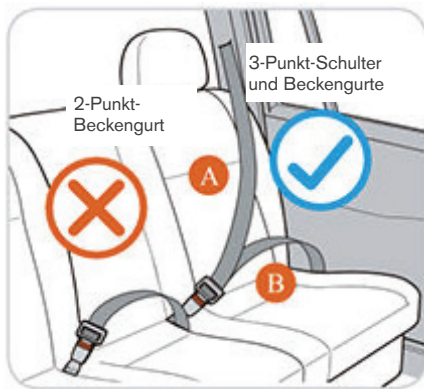
Dieses Produkt ist gemäß der UN-Verordnung Nr. 129/03 zugelassen und für Kinder mit einer Größe von 76-150 cm geeignet. Der Größenbereich, für den dieses Gerät vorgesehen ist, ist:

ORIENTIERUNG	GRÖSSENBEREICH	MONTAGE	KATEGORIE	KLASSE
FRONT	76-105CM	3-PUNKT-SICHERHEITSGURT	UNIVERSAL BELTED	INTEGRAL
FRONT	100-125CM	3-PUNKT-SICHERHEITSGURT	I-SIZE BOOSTER SEAT	NICHT INTEGRAL
FRONT	125-150CM	3-PUNKT-SICHERHEITSGURT	UNIVERSAL BOOSTER SEAT	NICHT INTEGRAL

„Universal Belted“ verwendet einen Sitz mit Rückenlehne, der mit den Dreipunkt-Sicherheitsgurten des Autos befestigt wird. Die Kinder werden dann mit den Kindersicherheitsgurten im Sitz gesichert.

„i-size Booster Seat“ verwendet einen Sitz mit Rückenlehne, der seine eigenen Gurte entfernt. Kindersitz und Kind werden mit den Dreipunkt-Sicherheitsgurten des Autos gesichert.

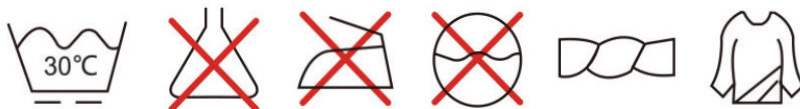
„Universal Booster Seat“ verwendet einen Sitz ohne Rückenlehne, der seine eigenen Gurte entfernt. Kindersitz und Kind werden mit den Dreipunkt-Sicherheitsgurten des Autos gesichert.



- Ⓜ₁ Montieren Sie den Sitz nicht auf dem Beifahrersitz, wenn ein aktiver Airbag vorhanden ist.
- Ⓜ₂ Die Installation ist nur möglich, wenn der Sitz mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet ist.

Bitte sorgen Sie dafür, dass Sie ausschließlich Original-Sitzbezüge von **Caretero FALCON I-SIZE** verwenden, da der Sitzbezug ein integraler Bestandteil des Auto-Kindersitzes ist und wichtige Funktionen zur Sicherstellung der einwandfreien Funktionsweise des Systems erfüllt.

- Der Auto-Kindersitz darf nicht ohne Bezug verwendet werden.
- Der Bezug sollte von Hand mit einem milden Waschmittel (bei 30°C) gewaschen werden.
- Die Kunststoffteile können mit Seifenlauge gereinigt werden. (Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel wie Lösungsmittel).
- Die Kunststoffteile des Kindersitzes können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel zur Reinigung der Kunststoffteile des Kindersitzes, denn das kann zur Beeinträchtigung und Beschädigung dieser Teile führen.



KARTA GWARANCYJNA

Imię: _____

Nazwisko: _____

Kod pocztowy: _____

Miejscowość: _____

Telefon (wraz z kierunkowym): _____

Adres e-mail: _____

Produkt: _____

Model: _____

Kolor/wzór: _____

Akcesoria: _____

Data zakupu: _____

Kupujący (podpis): _____

Sprzedawca: _____

Dowiedz się więcej o tym produkcie i marce Caretero.

PRODUCENT:

IKS 2 Mucha Sp. J.
ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołów, Polska
+48 32 226 06 06
e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl

CARETERO



www.caretero.pl

WARUNKI GWARANCJI

1. **IKS 2 Mucha Sp. J.** udziela gwarancji na zakupiony produkt w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
2. Gwarant zapewnia nabywcy prawidłowe działanie produktu przy użytkowaniu zgodnym z jego przeznaczeniem i instrukcją użytkowania.
3. Wady produktu wykryte w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w terminie 21 dni od daty dostarczenia go, za pośrednictwem Sprzedawcy, do Serwisu. Okres gwarancji zostanie przedłużony o czas naprawy.
4. W przypadku wykrycia wady lub wystąpienia problemów z użytkowaniem, należy zwrócić się do punktu sprzedaży detalicznej z reklamowanym produktem, wypełnioną kartą gwarancyjną oraz przypiętym paragonem lub innym dowodem zakupu.
5. Reklamowany produkt należy oddać do naprawy w stanie czystym.
6. Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa produktu przywracająca jego wartość użytkową.
7. Fakt i datę wykonania naprawy gwarancyjnej Serwis poświadcza na uniwersalnej karcie gwarancyjnej.
8. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
9. Gwarancja przysługuje jedynie pierwotnemu nabywcy i nie podlega przeniesieniu na inne osoby lub podmioty.
10. Gwarancja na sprzedany produkt nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
11. Wszelkie inne sprawy i spory będą rozstrzygane przez odpowiedni sąd.
12. Zalecamy przechowywanie oryginalnego opakowania w celu zabezpieczenia produktu przed uszkodzeniami mogącymi nastąpić podczas transportu do Serwisu.
13. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego przechowywania
 - uszkodzeń mechanicznych i termicznych powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, bądź użytkowania niezgodnego z instrukcją użytkowania
 - zmiany koloru (odbarwienia) tkaniny przy silnym nasłonecznieniu lub stosowaniu niewłaściwych środków chemicznych
 - rozdarcia tkaniny wynikającego z winy nabywcy
 - naturalnego zużycia elementów będącego wynikiem eksploatacji
 - sytuacji, w której produkt nie został dostarczony do Serwisu w komplecie z oryginalnym dowodem zakupu
 - uszkodzeń powstałych w wyniku upadku
 - prób naprawy produktu lub jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych wykonywanych przez osoby trzecie

data zgłoszenia	data naprawy	opis uszkodzenia	pieczętka serwisu

data sprzedaży

pieczętka i podpis sprzedawcy



Dowiedz się więcej o tym produkcie i marce Caretero.

PRODUCENT:

IKS 2 MUCHA SP. J.

ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołów, Polska

+48 32 226 06 06

e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl

Learn more about brand Caretero.

Scan the code QR.

MANUFACTURER:

IKS 2 MUCHA SP. J.

9 Rybnicka Street, 43-190 Mikolow, Poland

+48 32 226 06 06

e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl

Erfahren Sie mehr über das Produkt und die Marke!

Scannen Sie den QR -Code

HERSTELLER:

IKS 2 MUCHA SP. J.

9 Rybnicka Str., 43-190 Mikolow, Polen

+48 32 226 06 06

e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl